



مینه او تپل

نزار قبانی

ژباړه: ویاړ

Ketabton.com

مینه او تېل
نزار قباني

مینه او تېل

نزار قباني

ژباړه: ویاړ

سمون: زیږ افغان

برېښنایي خپرېدنه: تله ۱۴۰۳

لیکچر

- ۱ څو خبرې
- ۳ د نزار قباني فکر او اند
- ۱۱ تښتوونکي
- ۲۰ د تاريخ ښوونکي چا ووژو؟
- ۲۹ د يو با فرهنگه سپي يادښتونه
- ۳۰ وايي «ترهه گر» يې...!!
- ۴۴ شعر پوښتنه کوي
- ۴۹ مينه او تېل
- ۵۶ له شعره څه گټه؟
- ۵۷ ډېر وپښتونکي ماشومان
- ۵۹ ستاسې په هېواد کې ولې څوک نه خاندې؟
- ۶۲ پوښتنه
- ۶۳ د مني مارغان راته گران دي
- ۶۶ ورځ به شي!
- ۶۹ د بلقيس په وينتو کې دولس سره گلان
- ۷۷ يوازې مينه بريالۍ ده
- ۸۳ بيروت سوځي او ته راته گرانه يې
- ۹۶ اوربند

- ۹۷ له کلیمې پرته
- ۹۸ د رسمولو درس
- ۱۰۳ وطن
- ۱۰۵ لیکم
- ۱۰۸ د شعر یاران
- ۱۰۹ د ویر ماشومان
- ۱۱۱ راته گرانه یې!
- ۱۲۱ ټول شیان مري
- ۱۲۳ دا څرنگه وطن دی؟
- ۱۲۴ آزادي
- ۱۲۵ د شعر سور گل
- ۱۲۶ بې تا وژېدم
- ۱۲۷ یو بانگي
- ۱۳۰ منفجرېدل
- ۱۳۱ وطنه
- ۱۳۲ غواړم و دې نیسمه غېر کې
- ۱۳۴ سویسي مرغی
- ۱۳۵ غواړي گډ شي په دریابونو
- ۱۳۶ د وحشت نسلونه
- ۱۳۷ وروستی کوتره

۱۳۸..... غوارم مین شم

۱۳۹..... بښکلی ژوند

۱۴۰..... د جمعې خطبه

۱۴۶..... مړینه

خو خبرې

نزار قباني د سوريې مشهور شاعر د ۱۹۲۳ کال د مارچ په ۲۱ مه په دمشق کې وزېږېد. پلار يې يو زيارکښ کارگر و. هغه د خپل پلار په اړه وايي: «که وغواړم پلار مې په کومې ډلې کې شامل کړم، نو بې له شکه يې د زيارکښانو په ډله کې شمېرم، ځکه، چې د خپل ژوند پنځوس کاله يې د سکرو د بوي له استنشاق سره تېر او سر يې د بورې د بوجۍ او د لرگينو تختو او صندوقونو پر «بالښت» کېښود.»

قباني د عاشقانه شعرونو تر څنگ زيات شمېر سياسي او اعتراضی شعرونه ويلي. ده په خپلو شعرونو کې تل عرب شيخان غندل او د غربيانو مرييان يې گڼل:

عربي نړۍ، خپله توره په گرو ايښي
د لوي شرافت خبره هم، هسې يو سراب دی
عربي نړۍ تېل په خپلو خصيتينو کې تويوي
او وايي.... خدای لوی دی
د خلکو وينه،

څه د تېلو مخکې، څه له تېلو وروسته

زېښل کېږي

يوه ډله تل اربابان

دا بله تل چهاربايان....

په عربي ادبياتو کې د قباني د شعر د اهميت په پام کې نيولو سره مې تاييا کړې وه، چې گڼ شمېر شعرونه يې وژباړم او د «مينه او تېل» تر نامه لاندې يې خپاره کړم، خو له بده مرغه اوسنيو بوختياوو د دې کار اجازه رانکړه، نو په اوسني ژباړه مې بسنه وکړه.

د يادونې وړ ده، چې د نزار قباني د ځينو شعرونو ژباړه بشپړه نه ده او يوازې هغې برخې مې ژباړلي، چې ما ته په زړه پورې وې. د دې لپاره د «د وير ماشومان» له عنوان وروسته د شعرونو عنوانونه ما په خپله خوښه ټاکلي.

د دې تر څنگ ما هڅه کړې، چې د نزار قباني د شخصي ژوند د اوږدې بيوگرافي پر ځای د هغه فکر او اند ته اشاره وکړم. سره له دې چې د ده د شعرونو له مخې کولای شوو په فکري ليددود يې پوه شوو، خو دا اشاره د ده د فکري لورليد په پوهېدلو کې لاموثره تمامېدلای شي.

په پای کې، د خپل گران استاد او ملگري، زير افغان، په ټوله مانا مندوی يم، چې تل يې د ژباړې د لابلداينې او سمونې په برخه کې بې دريغه مرسته کړې ده.

وياړ

د نزار قبانی فکر او اند *

■ که له گډون څخه مو موخه دا وي، چې د شعر لیکلو پر وخت ولس زما پر گوتو ناست وي، دا خبره سمه نه ده. خو که موخه مو دا وي چې د ولس ستونزې، اغېزې او تاثرات او د هغوی احساسول، لکه د هغو آسونو په شان، چې د باران پر بوي تر ورېدو مخکې پوهېږي، نو بیا سمه ده.

■ زه کوچنی او غټې تجربې نلرم. زما هره کوچنی تجربه په ورته وخت کې د ټولې نړۍ تجربه ده. کله چې له خپله ویره غږېږم، د ټول جهان ویر په پام کې نیسم. که گمان کوی، چې د شاعر جزبي تجربه له بله برزخه راځي، نو تېروتی یې. ځکه شاعر د ټاټوبي، ټولنې، تاریخ او د کلتوري، روحي او جسمي میراثونو برخه ده او هره کلیمه، چې شاعر یې پر کاغذ کارې، په خپلو زاویوو کې ټول انسانیت رانغاړي.

■ باور لرم، چې له عشقي شعره سیاسي شعر ته بدلون په هېڅ توگه گټوره سوداگري نه ده. د مېرمنو په سترگو کې بیده کېدل د اغزنو سیمونو په منځ که د ویدېدو په پرتله ډېر امن او هوسا دي او د عطرو سوداگري د سرکې له سوداگري څخه گټوره ده. زموږ په هېوادونو کې هوبنیار هغه

* د نزار قبانی د فکر او اند په اړه دا لنډ مالومات له هغه اوردې مرکې اخیستل شوي، چې ده د ۱۹۷۱ کال په اکتوبر کې له منیرالعکاش سره یې تر سره کړی وه. پ.ژ.

دی، چې د سیاست کوهي ته نه وردانگي. د عشق هېواد تر ټولو نېکمرغه هېواد پاتې کېږي او ډاډه ووسه، که ځواک مې لرلای، چې د اوږده مهال لپاره د عشق پر ټاټوبي خپله واکمني وساتم؛ د خپل عرش او رعیت د پابښت او دفاع لپاره هر ډول امکانات مې لرل.

■ ټینگار کوم، چې دا سیاسي شعر و، چې زه یې له هر څه زیات له صلیب او پړي راځوړند کړم. د عربي هېوادونو له نیمايي زیات واکمنان زما د سیاسي شعر په اړه غلیمانه لید لري او ما رټل شوی گڼي. هغوی خپلو هېوادونو ته زما د کتابونو د ننوتلو مخه نیسي، حال دا چې زما کتابونه یې د میني د شاعر په توگه نازول او په غېږ کې یې نیول. زما لپاره شوني وه، چې د باطنیونو او ډارنو په څېر د تقیې له آره پیروي وکړم. خو ما په بودايي توگه په اور کې مړینه غوره کړه، ځکه چې ایمان لرم، چې لیکل په خپله یو ډول شهادت دی او حقیقي شاعر هغه څوک دی چې د خپلو کلیمو په تورې وژل کېږي، لکه څنگه چې سقراط او حلاج ووژل شول.

زه هغه شاعر یم، چې خپله همبښنی لاره د خنجر په تېره اړخ غوره کووم او گمان کوم، چې د خنجر پر تېرې خوا بیده کېدل، نه هوسا خوب دی او نه هم د لېوالتیا او رغبت وړ.

په کومه مینه یې چې زه تړلی یم، هغه مینه نه ده، چې د بښځې د بدن جغرافیه یې محدودوي. زه په داسې مرمړینه تنگ قبر کې مېشته کېدل نه منم. بښځه له لویو وچو څخه یوه ده، چې هلته مې سفر کړی، خو

ټوله نړۍ نه ده. زما مينه ټول ژوند په غېره کې رانغاړي، دا مينه په خاوره کې، په اوبو کې، د مبارزينو په ټپونو، د ماشومانو په سترگو، د زده کوونکو په اعتصابونو او د قهرجنو په قهر کې ځای لري. ښځه زما د اوږده منزل له تمځايونو څخه يو او د بندرونو يو بندر دی، چې يوه ورځ يې ماته ډوډۍ او اوبه، وربښم او عودونه راکړل، خو نور بندرونه هم شته چې بېړۍ مې ځان ته رابلي.

■ ښځه يوه ورځ زما په لاسونو کې يو گل و، په گوتو کې مې يوه گوته او هغه خوږ وير، چې پر بالښت مې بیده کېده، خو وروسته په وژونکي توري بدله شوه.

ښځه زما لپاره د مالوچو په مينځ کې د طلا سکه، په حرمسرای کې منتظره وينځه او يا هغه مسافرځانه نه ده، چې بکسونه په کې ږدم او ځم. ښځه زه اوس د انقلاب ټاټوبي او د آزادي بڅښوونکي لاملونو يو لامل گڼم. زه د مېرمنو مسئلې د ټولني د آزادي بڅښوونکي جگړې له مسئلو سره، چې د عرب نړۍ ورسره لاس او گريوان ده، اړوندې گڼم. د دې لپاره نن ليکم، چې ښځه د خليفه گانو له غاښونو او د قوم د سرکرده گانو له نوکانو وژغورم. غواړم هغه د پخلنځي او د دسترخان

ټولولو له بښې وژغورم او د عنتره او ابو زيد الهلالي * له تورو يې آزاده کړم.

■ سياسي ژوند مې د ژوندانه او هنر بريالي اړخ پاتې شوی، او زما شعر او ښايسته قاموس يې بډايه کړی دی.

■ د شعر لار اصلاً د انيشتين په لور نه ده، شعر د پاک سرشتو په لور درومي، يانې څوک چې د اغوستلو لپاره جامې ونه مومي، قصيده اغوندي.

زه چې ولسونو ته کله شعر لولم، مخکې له دې چې سالون ته راننوي د هغوی منل شوي علمي درجې او سندونه نه گورم.

که داسې انگېرې، چې زه له داسې يو ملت سره اخته يم، چې پوهه يې لږه او کلتور يې کم دی، د روس ملت هم د انقلاب په پيل کې همداسې و، خو دا د پوشکين او مایاکوفسکي د ژبې د نیمگرتيا لامل ونه گرځېده.

■ څنگه چې د عرب ملت زما جبر دی، نو دنده مې ده چې ورسره واوسم او ورسره شعر ووايم او ورته وليکم. که دې ته په تمه پاتې شم، چې د

* عنتره بن شداد له اسلام مخکې عربي شاعر و. هغه د عربستان په ټاپوزمې، نجد کې نژدې ۵۲۵ زېږدېز کې وزېږېد او او نژدې ۶۰۸ زېږدېز کې مړ شو. هغه د خپلو حماسي شعرونو او همدا ډول د خپلې معشوقې عبله له کبله مشهور و.

ابو زيد هلالی د بنی هلال د قبيلې يو ولسي اتل و. هغه د عربي ولسي حماسې، چې سیره هلاله نومېږي، اصلي شخصیت و. هغه په دې حماسې کې له نجد څخه د افريقا شمال ته د بنی هلال د مهاجرت داستان بيانوي. پ. ژ.

ابوظی کلتور هارواردي کلتور شي، دا زما په اند د شعر، تاريخ او حقيقت لپاره توطئه ده. په سوډان کې لس زره کسان ما ته غور وو، هغوی د انگورو د تورو گونگورو په شان د ونو له خانگو راځوند وو، غوښتل دې چې هغوی وباسم، ځکه چې جلابيې* يې پر تن وې.

خو هغه روڼ اندي، چې غواړی شعر د هغوي د پام وړ وي، څوک دي؟ آيا هغوی لکه ډاکتران، مهندسان، د بانکونو مديران، د شرکتونو مالکان او قرارداديانو په شان فارغ التحصيلان دي يا وزيران، مديران او کارکوونکي دي؟

د کتاب وپشلو شمېرې ثابتوي، چې پورته ياد شوي کسان، ان يو کتاب هم نه لولي او نه کتابتون ته ځي. د هغوی فرهنگي سطحه ورځپانې او تلویزيوني سريالونه دي.

■ له ما غواړی، چې د سکرو د ډبرو په کان کې پاک پاتې شم او خپلې جامې تمېزې وساتم. رانه غواړی چې په داسې ټولنه کې سپېڅلې واوسم، چې په خپله سپېڅلتيا نه پېژني. رانه غواړی چې مينه د اولياو او قديسانو او د کرامه اصحابو مرتبو ته ورسوم. دا زما د انسانيت پر ضد ده.

زه ځان د هغه قبيلې يو تن گنم، چې له بنځو سره په غاښن چيچلو او نوکارو مينه کوي او د قبيلې له ميراث او د جاهلاننه عشق له شريعت څخه د خلاصون لپاره ډېر اوږد مهال ته اړتيا لرو.

* جلابيه: غټې او پراخې جامې چې پر کاليو دپاسه اغوستل کېږي.

■ عربي انقلاب بايد د جسم او فکر بدلون يوځای په پام کې ونيسي، د بڼې او منځپانگې بدلون يوځای په پام کې ونيسي. هر انقلاب چې يوازې فکر په پام کې ونيسي، بې له دې چې جسم په پام کې ونيسي، هغه انقلاب به نيمگړی انقلاب وي. جسم اجرائي وزله ده او که د دې وزلې گردښت سمبال نشي، پایله به يې هېڅ وي. د بېلگې په توگه د چين انقلاب د صيغې اصل له مينځه ويوړ او اوس کوم پلار، خپله لور پر هېڅ هانگ کانگي مريوال نه پلوري. همدا ډول د هغه دود جرړې وچې کړې، چې د انجونو پښې به يې په اوسپنيزو قالبونو کې اېښودلې، چې له کوره دباندې ونشي کړاې لاړې شي. د چين انقلاب معجزه په دې کې ده، چې په ټوله مانا يې له بودا او کنفوسيوس سره له معاملي سرغړاوی وکړ او مخکښانو يې گړندي بدلونونه خپل رسمي آر وگراځوه او د همدې لپاره اجدادي اروا نوره د نوي چين په عقل کې ځای نلري. خو زموږ انقلابونه، له ټولو آزادي غوښتونکو شعارونو او له ټولو هغو مخکښو آرونو سره سره، چې لارښودونکي يې دي، د جنسي مسئلې له حل څخه د ډېر حساسيت او د مذهبي جرړې له امله ډډه کوي او د همدې لپاره له ملنډيزو تضادونو سره مخ شول....

موږ له مارکس څخه غږېږو، خو بيا هم په شپه کې يو بدوي سپرې له تورې ږېرې او له زرغونې جلايې سره مو ليدلو ته راځي او حرز او تعويد مو غاړې ته اچوي او خپل کرامات را زده کوي!!!

■ د ښکېلاک نقشه دا وه، چې هند د دېگي مسالو او طبي بوتو، مصر د مالوچو، سيلان د چايو او چين د وريجو او ابيومو توليدونکي پاتي شي...

که ونکړاې شو د شپانه له ټولني څخه کمپيوټري ټولني ته بدلون ومومو، جنرال موټورز او وال ستريټ او د راکفلر او فورډ کورنۍ به تر اجله پورې پر مور واکمن پاتې شي.

■ انقلاب زما په اند د عربي انسان د بشپړې جغرافيه بدلون او د هغه بيا جوړېدنه ده. عربي عقل کړکيچن دی، ځکه چې پرته له عمله او اغېزې پاتې شوی دی. هغه درې ته ورته دی، چې په کوفي خط ليکل شوی او له ځانه بېزاره ده. د عرب انقلابيونو دنده ده، چې پر نوي کاغذ په بشپړه توگه نوي څه وليکي، ځکه چې پخوانی کلام د خپلو ټولو دلاتونو او رموزو څخه جلا شوی دی. خو له کومه يې پيل کړو؟

له پيريانو يې پيلوو، له ماشومانو، له بې فکره فکرونو، له بې شکله شکلونو، له هغو سپېڅلذاتو، چې لا زموږ په موعظو او منقولو اقوالو زهرجن شوي نه دي، له هغو ټولو بې گناهانو، چې کوپرې يې لا بڼه موندلې نه ده او ملاگانې يې لا محدب شوې نه دي.

پر انقلابي فکر ده، چې د خپل نوم وړتيا ومومي او د بولدوزر د پله په شان د ويجاړيو د له مينځه وړولو او د ډېرانونو او د دې سيمي د راغونډ شويو پاتې شويو څخو په غورځولو کې، چې د انحطاط له پېرونو پاتې شوي، لاس په کار شي.

■ انقلابي ليکنه، يو انقلابي انسان پنځوي. د ليکنې کار او انقلابي کار لازم او ملزوم دي او که عرب انسان په دې سيمه کې د هر انقلابي نظام اصلي موضوع ده، نو بايد د هغه د مخاطبولو لپاره نوې بڼه رامینځته کړو...

د لمبه وهونکي انقلابونو او هغو انقلابونو، چې په راتلونکې کې به يې لمبې پورته شي، دنده ده، چې ليکوالان خپله برخه او هغوی د بدلون د عمل لپاره خپل ياران او شريکان وگڼي. د انقلاب او ليکوالۍ تر مينځ هر ډول ټکر، چې اوس د عرب په ځينو انقلابي نظامونو کې شته، د دواړو هممهاله مرگ له ځان سره لري.

■ د شعر لپاره له هغه طبقې پرته، چې ورته غورږ ږدي او هغه لولي او له هغه څخه اغېزمن کېږي، بله طبقه شتون نلري. شعر هغه اورگاډی نه دی، چې لومړی کلاس يې له دويم، دريم او نورو بېل وي. ټول هغه کسان چې د شعر په اورگاډی کې مزل کوي، پر يوه ډول څوکۍ کښېني او له يوه ډول امتيازه برخمن دي او زه شاعر د شعري پرولتاريا په کتار يا د ولس په کتار کې درېرم، هر چېرې چې وي او هر ډول چې وي.

تېبنتوونکي

د شرم وروستي دېوالونه ږنگ شول
خوشاله شوو، ونځېدو
د ډارنو د سولې هوکړه لیک لپاره مو،
يويل ته مبارکې ورکړې!
نور مو څه ډارولې نشي
څه مو شرمولې نشي...
وچ شوي د غيرت رگونه
زموږ په بدن کې
پېښې مو ايښي د تېبنتې په دوران کې
ودرېدلي يوو په شان د پسونو
د مسلخ په کتار کې
منډه منډه
ساه لنډه لنډه
د قاتلانو د موزو د خکلولو لپاره
مخکې کېږو يو له بله، په څو ځله
پنځوس کاله يې وگاله
زموږ په ماشومانو گوره ولږه

د پيازو غوټه يې راغوڅار كړه،
د روژې په پاى كې
پنځوسم

ځله

غرناطه ووتله د عربو له لاسونو
تاريخ ووتو د عربو له منگولو
د اتلولۍ د سرودونو انگازې
رنگې شوې!

اشبيله رنگه شوه

انطاكيه رنگه شوه...

له جگړې پرته

له ويني پرته

حطين رنگ

عمويه رنگه

مريم د اربكيو په لاس پرېوته

خو د دې اسماني سمبول د ازادولو لپاره

هېڅ نر نشته

او نه نرتوب پاتې شوى...

وروستۍ سرې كرښې مو

د روميانو په لاسو كې پرېوتې

نور له څه دفاع وکړو؟!
نور نلرو مانيو کې مور وينځې
چې قهوه کړې را ته جوړه
چې شهوت رابرابر کړي
نور له څه دفاع وکړو?!

ان يو اندلس راپاتې نه دی
لوتلي يې له مورېه:
دروازې، دېوالونه، مېرمنې، ماشومان
زیتون، غوړي، ډبرې د واټونو
لوتلي يې له مورېه:
عیسی بن مریم،
چې لا د غاړې وه
لوتلي يې له مورېه:
د لیمو، مندو او ایلنيو خاطرې،
د جماتونو قنديلونه

مور ته يې راپرې ايښي
د غزې په نوم د سردین * يو قوطی

* سردین یا ساردین یو ډول کب دی، چې د خپل خوند او غذايي ارزښت لپاره یې خلک خوښوي. د ساردین نوم د ایټالیا د ساردیني ټاپو څخه اخیستل شوی، ځکه چې یو وخت په دې ټاپو کې دا کبان ډېر پیدا کېدل. پ. ژ.

او د اریحا په نوم

وچ

یو هډوکی

د فلسطین په نامه

یوه کاروان سرا

بې له چته

بې له ستنو

خوشې یې کرو

بې هډه

یو بدن

بې گوټې

یو لاس...

هېڅ غونډی راپاتې نه ده،

چې اوبنکې کرو پرې توبې

ملت څنگه ژرېدی شي،

چې یې اوبنکې

اخیستل شوي وي؟

د اوسلو له پټې عاشقی هم

شند راوتلو

د غنمو له دانې وړوکی
يو هېواد يې راته راكړ
بې اوبو يې تېروم
د اسپرين د گولې په شان!

دا دی
له پنځوسو کلو وروسته
پر ويجاړ ټاټوبي ناست
بې سرپناه
د زرگونو کوڅه ډبو سپو په شان!

له پنځوسو کلو وروسته
پرته له سرايه
د مېشتېدو هېواد مو هم و نه موند
هنه سوله،

چې د چارې په شان
پر بدن ځای نه مومي
سوله نه، تاوتریخجنه یو تېری دی!
څه به وي د تېښتې گټه؟
څه به وي د تېښتې گټه؟
خو د ملت وجدان،

چې کله وینس وي
د بم پلتي په خېر...؟!
د اوسلو ټول لاسليکونه
دي له ږدنه بې ارزښته!
په خوب مو وې لېدلې:
د زرغونې سولې
د سپينې سپورمۍ
د رانه سيند
خورا ډېرې روياگانې
خو ناخپه
شوو راوینس په ناولو ډېرانو کې!
داسې څوک شته،
چې د «غښتلو» د سولې پر ځای
د «ډارنو» له سولې وپوښتي؟
داسې څوک شته،
چې په قسطونو پلورېدونکو
چې په قسطونو کرایه کوونکو
د سوداگرو، تاجرانو
د پانگه اچوونکو له سولې وپوښتي؟

داسې څوک شته،
چې د مرو له سولې وپوښتي؟!

واتونه يې غلي کړي
پوښتنې او پوښتونکي يې
ترور کړي...

بې له ميني مو واده وکړ
له هغه ښځې سره،
چې يوه ورځ يې ماشومان زموږ وژلي
يوه ورځ يې ځيگرونه زموږ ژولي

له ځان سره مو بوتله
د گيڼ مياشتې لپاره
مستي مستانه وگډېدلو
زمزمه مو ورته غوږ کې
کړل د ميني ټول شعرونه
چې په ياد وو راپاتې
خو له توره بخته
معيوبه، ناتوانه اولادونه مو
د څينځښې په شان دي زېږولي!
د وير د پياده رو په څنډو کې آواره

نه ټاټوبی، چې مو ونیسي په غېر کې
نه بچیان، چې یې ونیسو په غېر کې

د واده په جشن کې
نه عربي نخا
نه عربي خواړه
نه عربي ترانې
نه عربي شرم او حیا
يو وطندار هم په جشن کې نه و

د ناوې د مَهر نیمایي برخه په ډالر
د الماسو د گوتې بیه په ډالر
د عاقد پیسې هم په ډالر
د نکاح کپک و ډالی کړی امریکا
د ناوې جامې، گلونه، شمعې
او د مارینز موسیقي
ټول امریکایي!

واده پای ته ورسېد
فلسطین په کې شتون ونه موند
خو خپل انځور یې ولیدلو
چې له ټولو رسنیو خپرېدلو

خپلې اوبښکې يې کتلې،
چې د شيکاگو، نیوجرسی او میامی په لور
د سمندر خپې شلوي

او د ذبحه شوي مارغه په شان

چينغې يې وهلې:

دا واده زما واده نه دی ،

امريکا، هېڅکله!

دا جامې زما جامې نه دي،

امريکا، هېڅکله!

دا شرم زما شرم نه دی،

امريکا، هېڅکله!

د تاريخ ښوونکي چا ووژو؟

۱

ښادي راشي له کومه،
کله مو چې رنگ د خوښې تور دی
کله چې ځانونه مو تور
فکرونه مو تور
منځ مو تور
ان سپينوالی راله
توروالي ته نږدې دی!

۲

ښادي راشي له کومه،
کله چې زموږ د ژوند ټولې پېښې
د استبداد سرپال
هېواد استبدادي
هجرت استبدادي
رسمي ورځپاڼې استبدادي
مخفي پوليسان استبدادي

مېرمن استبدادي
او له يوې ښايسته ښځې سره مينه
استبدادي...!

۳

ښادي راشي له کومه،
کله مو چې د ټولو ماشومانو پر کاليو
د کربلا وينه بهېږي...

اند،

زمور په تاتوبي کې
گڼل کېږي ناولې له بوتانو
ښځې

او

شهوت

جوړوي د گردو موخو نخور مو په نړۍ کې

۴

ښادي راشي له کومه،
له هماغه ورځ چې په غرناطه کې
د ښځو پر سر
مور يو له بل سره

لاس و گربوان شوو

ملت وپاشېد

حکومت له لاسه لار

او هېواد له قفسه والوت!

۵

زما د ټاټوبي تر ټولو دنگه ونه

د کينې ونه!

۶

حيران يمه چې په ټاټوبي کې مې

هر گل په خپل واده کې

د وير جامې اغوندي.

۷

مور تلياتي ملت نه لرو

نه هم کوم حکومت

يو له بله بېل يوو...

۸

خه چې لولو

آيا «ورخپانې» دي؟

که د مرو تابوتونه

یا د ویر او غم بلنه؟!

۹

لیکنې مو له نورو اقتباس

غبرونه مو نیکونو له مری خخه راوځي

۱۰

له «یو زرو یوې شپې»^{*} یمه بېزاره...

یمه بېزاره،

چې د «شهرزاد» په غېږ کې

د لیونې په شان

ویده شم.

۱۱

بنادي راشي له کومه،

کله چې مو ماشومانو

* یو زرو یو شپې، چې په عربي کې د الف لیله و لیله هم یادېږي، د عامیانه داستانونو یوه ټولګه ده چې په اوږدو پېړیو کې راټول شوي دي. اصلي داستان یې د «پاچا» (شهریار) او د ملکې (شهرزاد) په اړه دی. پاچا د خپلې مېرمنې له خیانت وروسته پرېکړه کوي چې هره شپه له یوې انجلۍ سره واده وکړي او په سبا یې ووژني. شهرزاد د یو وزیر په څیرکتیا سره هره شپه پاچا ته یوه کیسه کوي او کیسه نیمه پرېږدي، چې پاچا د اورېدلو لپاره یې هغه ژوندۍ پرېږدي. دا لړۍ یو زر او یوه شپه ادامه مومي او... پ.ژ.

په خپل عمر لا شنه زرغونه ليدلی نه ده!

۱۲

بنادي راشي له کومه،
له کومې ورځې چې له فلسطين نه راووتلو
د ليمو او مندې له حافظې نه راووتلو
په اير و اوښتولو.

۱۳

له هغه ورځ چې مو د بيروت سيند پرېښود
د ميندو سينې مو پرېښوې
د يادونو گلونه مو پرېښول
خپل د آزاديو کورونه مو پرېښول
د تولد کارتونه مو پرېښول.

۱۴

موږ يو بل وخورل
اوس به ماهيان او ملخان
زموږ عذر ومني؟!

۱۵

په ټاټوبي کې زمونږ.

ان د خدای جامې
لیلامبري!!

۱۶

بنیادي راشي له کومه،
هره مرغی چې راوالوخي خوا له
سر یې پرې شي
هر پیام وړونکی چې راغی
سر یې پرې شو

هر مصلح
هر نوښتگر
هر لیکوال
هر شاعر،
چې راغی
د شعر پر بالښت یې
سر له تنه پرې شو!

۱۷

زما په ټاټوبي کې د هوا بدلېدل
حرام!
د مېرمنو پر سترگو رانجه وهل

حرام!

د شعر ځای پر ځای کول

حرام!

د فعلونو او نومونو صرفول

حرام!

حرام!

۱۸

په درېمې نړۍ کې اربابان

د مرغیو له چغېدو

د گلونو د وړمې له خورېدو

د کوټرو د غومبر له اورېدو

ډارېږي

که سیند

ډېر وغږېږي

زندان یې ځای وي!

د درېمې نړۍ اربابانو ته ده سخته،

چې له اند سره پخلا شي

قلم ومني!

لېوه چېرې شي کولای

له پسو سره پخلا شي؟

۱۹

مور په تېرو پېرونو کې

په شعر

په بيان

په بديع او وينا کې

مخکښ وو

خو اوس مو دنده

څيرل دي د ليکنو!

۲۰

پخوا

د پوهنې او کلتور لومړنۍ ماڼۍ

مامون وه جوړه کړې

تر هغه وروسته راغلل داسې واکمنان بيا

چې د وژلو په حرفې کې

د زندان جوړولو په مهندسۍ کې

تخصص لري!

۲۱

ما په ماشومتوب کې

د وياړ،
انساندوستی،
عزت،
سرلوړی،
ملتيا،
سखाوت او زړورتيا
زرگونې کيسې وې لوستلې
خو کله چې شوم لوی
شوم پوی:
چې په تاريخ کې مې لوستلي نيمايي،
هسې خوشې گنگوسې وې!

د يو با فرهنگه سپي يادښتونه

اربابه!

تا نه زر او ياقوت او حرير نه غواړم
تا نه د اطلسو د جامو رااغوندل نه غواړم
تا نه د ورېښمينو جامو رااغوندل نه غواړم
يوازينی غوښتنه مې:

خبرې مې ته واوړه

زه په خپلو شعرونو کې

راوړم تا له د ټولو عربانو کريکه

راوړم تا له د ټولو عربانو کرکه!

اربابه!

شعر او غزل دې

که خوښ نه وي

نو جلاد ته بيا ووايه

پرېرډه پرېرډه،

چې آزاد وځاييم.

وايي «ترهه گر» يې...!!

موږ په «ترهه گرۍ» تورنوي
که د گل له بويه دفاع وکړو
که د بنڅې له خوشبويه دفاع وکړو
که د يوې بې گناه قصيدې دفاع وکړو
که دفاع وکړو:
له شنه اسمانه
له هغه هېواده،
چې څه ندي په کې پاتې
نه اوبه، نه هوا
نه کېږدی، نه اوبن
نه يوه توره قهوه...

موږ په «ترهه گرۍ» تورنوي
که په مېرانه دفاع وکړو:
د بلقيس له زلفانو
د ميسون له لبانو
له هنده

له رڼده

له لبنی

له ربابه

که دفاع وکړو

د الهام په بڼه،

چې راوړېږي له بنو

د رانجو له بارانه!

له ما سره به هېڅکله و نه مومئ

محرمانه شعرونه

محرمانه ژبه

یا محرمانه کتابونه،

چې تر شا د دروازې یې بنديوان کړم!

ان یوه قصیده نلرم،

چې روانه وي محجوبه

په واټو کې...

موږ په «ترهه گری» تورنوي

که د خپل هېواد له پاتې شونو وليکو

ناتوانه، شېندلي، ږنگېدلي

چې غږې یې وراسته، پاشېدلي

له هغه هېواده چې پېژاند لتوي

له هغه ملته چې نوم نلري

له هغه هېواده،

چې له تېرو بډايه شعرو يې

پاتې نور څه نه دي

له خنساء* قصيدو پرته

له هغه هېواده،

چې د اسمان په لن يې

سره، شنه يا زېره آزادي پاتې نه ده...

له هغه هېواده،

چې ورځپاڼو پېرېدو ته مو پرېرېدي

خو خبرو اورېدو ته مو نه پرېرېدی....

له هغه هېواده،

چې پر ټولو مرغیو يې

د تل لپاره د چغېدو بندېز لگول شوی

له هغه هېواده،

* خنساء، چې اصلي نوم يې تماضر بنت عمروالسلمیه و، له اسلام څخه دمخه يوه مشهوره شاعره وه. هغه د خپل ورونو صخر او معاويه لپاره چې له اسلام له عصره وړاندې ووژل شول، د مرثیه ويلو لپاره پېژندل کېږي. د هغه په قصيدو کې تر ډېره د خپلو ورونو زوروتيا او وير او خپگان بيان شوی دی. پ.ژ.

چې ليکوالان يې
له ډېره ډاره
عادت شوي،
چې پر هوا ليکل وکړي!!
له هغه هېواده ،

چې حال يې، احوال يې
زما د وطن د شعر له احواله څه توپير نلري:
خوشې شوې ويناوې
بى مانا خبرې
وارداتى کلام
غير عربي بڼه
غير عربي ژبه،
چې نه پيل لري نه پاى
نه له خلکو سره اړيکه
نه له ځمکې سره
نه له ستونزو د بشر سره!

له هغه هېواده،
چې درومي مذاکراتو ته د سولې
له مېراني تش

پښې بيله!

له هغه هېواده،

چې سړيو يې له ډاره

ځانونه لامده کړي!

او له مېرمنو پرته څوک ورپاتې نه دي!

څوک پاتې نه دي،

چې هغو ته نه ووايي،

چې په گونډو شول

او زموږ له کورونو، ډوډۍ او غوږو

او له ځلانده تاريخ نه يې

هتۍ را جوړه کړې.

موږ ته داسې شعر راپاتې نه دی،

چې خپل عفت يې پرستن کې د سلطان

له لاسه ورکړی نه وي!

موږ په سپکېډو يوو روږدي شوي

خو له هغه انسانه به څه شي پاتې،

چې په سپکو سپکېډلو شي عادت؟!

لتوو موږ د تاريخ په کتابو کې

اسامه بن منقذ

عقبه بن نافع

عمر او حمزه

او خالد، چې د شام په لوري درومي...

په ملي ږوندتيا يوو اخته شوي؟!

يا له کورمالۍ څخه کړېږو؟!

مور په «ترهه گری» تورنوي

که تر اسراييلي بېلدوزرو لاندې،

چې مو خاوره اړوي راوړي

تاريخ مو اړوي راوړي

انجيل مو اړوي راوړي

قرآن مو اړوي راوړي

خاوره د پيغمبرانو مو اړوي راوړي،

ونه غواړو شوو مړه

که گناه مو دا وي

نو بيا څومره بنايسته ده «ترهگري»!

مور په «ترهه گری» تورنوي

که د مغولانو، یهودیانو* او بربرو په لاسونو
ونه غواړو شوو نابود

که د امنیت شورا شیشې،

چې لوي امپراتور ورباندې خيټه اچولې

پر کايو ولو!

مور په «ترهه گری» تورنوي

که له لېوه سره مذاکرې ته غاړه کېنږدو

او امریکې،

دې بې فرهنگې ته

د بشر کلتور په وړاندې

له دې بې تمدنې سره

د نني تمدنونو په وړاندې

د مرستې لاس ورنکړو!

امريکا هغه ستره ودانۍ ده،

چې دېوال نلري!

مور په «ترهه گری» تورنوي

*نزار قباني، په ځينو شعرونو کې په مستقیمه توگه پر يهودانو برید کړی او ان ویلي که چېرې هیتلر له يهودانو بې غمه کړي وای، نو فلسطین به له داسې ربړې سره مخ نه وی. د نزار قباني دا ډول دریځ سم نه دی، ځکه ستمگران هېڅکله د خپلو ولسونو استازي کېدای نشي. که چېرې ونکړای شو د ولس او دولتونو، د ولس او واکمنو ستمگرو طبقو تر مینځ توپیر وکړو، نو دریځ مو غیر واقعي او ارتجاعی لور نیسي. پ.ژ.

که له هغې زمانې سره مخالفت وکړو،
چې په کې شوې،
مغروره،
شتمنه
خواکمنه امریکا
د عبري ژبې رسمي ژباړونکې!

مور په «ترهه گری» تورنوي
که د قدس او الخيل
يا د غزې او ناصري
پر مخونو گلونه وشيندو
که ويسو اوبه
محاصرې ته!
که ويسو ډوډۍ
محاصرې ته!

مور په «ترهه گری» تورنوي
که غبر کړو پورته
د پرگنو ضد مشرانو په وړاندې
د هغوې په وړاندې،
چې زینونه يې بدل کړل

او پر وحدتپالنې يې
کړله غوره
دلالي!

موږ په «ترهه گری» تورنوي
وايي د «ترهه گری» کوی ننگه،
که د فرهنگ کړو دنده خپله
که د فقهې او سياست کتابونه لولو
که یاد کړو خپل لوی خدای
که سورت د «فاتحې کړو تلاوت
که جمعي خطبې ته غوږ شو

موږ په «ترهه گری» تورنوي
که له خپلې خاورې دفاع وکړو
که د خپلې خاورې له ستروالي....
که پاڅون وکړو
پر خلکو د تېري په وړاندې
پر ځان د تېري په وړاندې...
که راپورته په ملاتړ شو
د وات د خرما په وروستيو ونو
په ملاتړ د اسمان د وروستيو ستورو

په ملاتړ د خپلو نومونو د وروستيو تورو
په ملاتړ د خپلې مور د تې
د وروستيو شيدو د څاڅکو...

که گناه مو دا وي
نو بيا څومره بنایسته ده «ترهگری»!

له «ترهه گری» سره موافق یم
که ژغورلای مې شي
له هغو کډوالو،

چې له روسیې

له رومانيا

له مجارستان

او

له لهستانه

راغلي

او په فلسطين کې يې

زموږ پر اوږو پښې ايښي

راغلي،

چې د قدس منارې

د الاقصی جومات دروازې

ډبرليکني او گنبدونه رانه غلا کړي.

له «ترهه گری» سره موافق یم
که وکړای شي مسیح
د مرگ او ویجاړنې له سفیرانو
آزاد کړي
مقدسه مریم او مقدس ښار
آزاد کړي.

تر پروڼه،
د خپلو ټاټوبو په واټو کې زموږ خلک
په څېر د اسونو شنبېدل
څپاند وو ډگرونه صلابت د نهر په شان
خو اوسلو له تړون وروسته
نور مو غاښونه په خولو نشته!
بدل شوي په یوه رانده ملت یوو؟!
بدل شوي په گونگي یوه ملت یوو؟!

له «ترهه گری» سره موافق یم
که له طاغوت او طاغوتیانو
ژغورلای شي ملت
او د انسان له وحشته
ژغورلای شي انسان.

له «ترهه گری» سره موافق یم
که له یهود امپراتوره مې ژغوری شي
که له رومي امپراتوره مې ژغوری شي.

له «ترهه گری» سره موافق یم
تر هغو،

چې نوې نړۍ
په «عدل» او «انصاف»
د امریکې او اسرائیل په منځ کې وپشل شوې!

له «ترهه گری» سره موافق یم
له ټولو شعرونو سره
له ټولو نثرونو سره
له ټولو غاښونو سره،

چې په خوله یې لرمه
تر هغو موافق یم،

چې نوې نړۍ
دربست د قصاب په واک کې وي!
له «ترهه گری» سره موافق یم
تر هغو،

چې نوې نړۍ

موږ د لېوانو په کتار کې
طبقه بندي کوي!

له «ترهه گری» سره موافق یم
تر هغو،

چې امریکایي سنا
د نورو کړنې ارزوي
جایزې ټاکي
جزا ټاکي!

له «ترهه گری» سره موافق یم
تر هغو،

چې نوې نړۍ
په خپل ذات کې د عربو له بویه
وي بېزاره

له «ترهه گری» سره موافق یم
تر هغو،

چې نوې نړۍ
زما د ماشومان سرونه پرې کوي
او خپلو سپو مخې ته یې اچوي

نو بیا چغه کپرم:

له «ترهه گری» سره موافق یم...

له «ترهه گری» سره موافق یم...

له «ترهه گری» سره موافق یم!

شعر پوښتنه کوي

زښت یمه خوشاله،
چې شعرونو مې یاست تاسې
ډارولي
سره له ټولو جلادانو،
چې سرونه پرې کوبینه!
ډېر نېکمرغه یم،
چې رپېرئ
د رنگ له یوه څاڅکي
د کاغذ د خش خش له آوازه!

ای واکمنه،
چې له ترانې
له کلیمې
له نوښاند شاعر وېرېرې
ای واکمنه،
پر خپل حکومت چې ډارېرې
د گلونو له ورمې

د زردالانو له بويه ډاربري

ای واکمنه،

چې وسله والو ځواکونو ته فرمان ورکوي،

چې شوق زنداني کړي.

خوشالېرم،

کله چې دروازې ترې

او سپي خوشې کوي

په خپلو بنځو ډاربري،

چې د ميني پاچايانو په لومه کې گيرې نشي

خوشالېرم،

چې کتابونه مې قتل عاموي

شعرونه مې ذبحه کوي

خو جسد مې يوه ورځ

په داسې بارگاه به شي بدله،

چې د زيارت په موخه

ميينان به ورله درومي.

هېڅوک هم نشته،

چې آسونه ايسار له شپېدلو کړي

او مرغی بندې

د نويو ټاټوبو له موندلو کړي

په دې سيالۍ کې به يوازې

بريالې

کليمې شي

تاسې به ليکوال ووژنئ

خو ليکل وژلی نشئ

سندرغاړی به ووژنئ

خو آواز وژلی نشئ.

نهه نوي ښځې مو

په يوې کوټې کې

په يوه حرمسرای کې

راغونډې کړي

هر څه برابر:

نکاح خط

طلاق خط

په جامونو کې شراب

سرې سترگې

د نغري په شان!

خو د اخلاقي ارزښتونو د ساتنې په پار

مو تل دي منعه کړي زما اشعار!!!

نو بيا په تمه واوسئ،
چې بې خبره راځم
لکه مهدي
يا هم د بُراق په شان
سترگې په لار راله واوسئ،
چې د پېژندو مې اړتيا نشته
خلک به کړي ځوړند
د پاچا د عکسو پر ځای
په دېوالو
زما عکسونه.

راته منتظر واوسئ
ای دلالاتو،
چې ودان کړي مو د تېلو له پیسو
د نفاق دي اهرمونه
زموږ شعر او نثر مو کړ بدل
د ارتزاق دي دکانونه!
سترگې په لار راله واوسئ،
چې شعر تل:
د ولسونو د تنديو له خولو
د ډوډۍ له بڅرو

د خپلو له گړنگونو
او له ژورو راپورته شويو زلزلو نه
د بهر په لور پنځول کېږي.

خومره هم،
چې دېوالونه لوړ کړي
خو لمر به نشي کړلي منعه
له خړيکېدو!

مینه او تېل

۱

ته به څه وختې پوهېږې؟

ته به څه وختې پوهېږې؟

راله ووايه ښاغليه؟

زه د هغو جينكو په كتار کې نه يم،

چې ستا محبوبې دي

نه ښځينه فتحه يم،

چې ورسوا مې کړې

پر خپلو فتحوحتو

زه کومه شمېره نه يم،

چې ورزشي مې کړې

په شته شمېرو

خپلو دوسيو کې

ته به څه وختې پوهېږې؟

۲

ته به څه وختې پوهېږې؟

ای اوښه،

چې بیدیا کې لا تر اوسه ستا په پزه

چا اوسار تړلی نه دی

ای،

چې لاسونه او خپره دې

تل د خيرو او ټناکو لاندې پټ دي

ته به څه وختې پوهېږې؟

چې زه به نور ستا په لاسو کې

د سگرټو ايره نه يم

ته به څه وختې پوهېږې؟

چې پر بالنبت به دې

له زرگونو سرونو يو سر نه يم

ته به څه وختې پوهېږې؟

چې زه به ستا د ليلام

مجسمه نه يم

ته به څه وختې پوهېږې؟

چې پر سينه مې

به ستا نوکاري نه وي...

ته به څه وختې پوهېږې؟

۳

ته به څه وختې پوهېږې؟

چې ما به نشې کړای بې حسه

نه امارت به دې وکړای شي ما بې سده

ته به څه وختې پوهېږې؟

چې ته به سره له خپلو تېلو

سره له ټولو امتيازاتو

سره له هغو تېلو،

همرنگه ستا د چپني

سره له هغه بې شمېره موټرونو،

چې بې شمېره معشوقو له ډالۍ دي

د نړۍ څښتن نشې.

څه شول ستا هغه مشهوره د اوبسانو بازارونه؟

څه شول ستا پر لاسو هغه خالونه؟

څه شول ستا د کېردۍ سوري؟

څه شول ستا د پښو د تل چاودونه؟

څه شول ای منغله؟
څو شول ای د خواهشاتو مریبه؟

اوس ستا ده د صفتونه شرحه
معشوقه بازي
اوس لس هاو بنځې سر پر سر
د لذت پر پرستن انباروې
د یوه مړه حیوان جسد په څېر
بنځې له خپل دیوال راڅپوې
ته به څه وختې پوهېږې؟

۴

ای خېتو
ته به څه وختې پوهېږې؟
هنه نه یم،
چې له اوره دې وډارېږم
ستا د جنت لېواله شمه
ستا له هغو سرو زرو،
چې په لاسو یې لری
زما ارزښتمن عزت ډېر لوړ دی
زما د فکر فضا ده

ستا د فکر له فضا ډېره لېرې

ای،

چې خانواکی دې

ستا د جنت لېواله شمه

په سلول سلول کې جرړې وهلي

ای،

بيديا هم

له دې

چې تا ته منسوبه شوې

ډېره سخته شرمنده

ته به څه وختې پوهېږې؟

۵

ای،

د تېلو امیره

د خپلو هوسونو په چقرو کې ورغړه

ورغړه، لکه پر کاشيانو چې رغرېږي

ورغړه د گمراهۍ په لوگيو کې ورغړه

ته تېل لری، تېل

د خپلو معشوقو پر پښو يې ومنښه

هغو نايټ کلبونو،

چې پاریس کې دې لیدلي
ترحم یې ستا په ذات کې وواژه
مهرباني او مېړانه یې ووژله
د بدلني یوې بنځې په پښو کې
خپل غچ دې تر خاورې لاندې بنځ کړ
په وړیا دې ورکړ **قدس**
په وړیا دې هم ورکړ خدای
په وړیا دې ورکړې لا د خپلو مړو ایرې...
تا له سره دي هېر کړي،
چې اسرائیلو په جگره کې
جنینونه په خاوره ولېدل
تا خو له سره دي هېر کړي،
چې څومره ودانۍ ښکې پر سر شوې
تا خو له سره دي هېر کړي،
چې څومره قرآنونه په اور کې سوځېدلي
تا خو له سره دي هېر کړي،
چې دوی خپله جنډه
د هېواد د خیرې بیرغ پر ځای وړپوله
تا خو له سره دي هېر کړي،
چې په **حیفا** او په **یافا** او **بئرالسبع** کې
هره ونه شوه خلکو له صلیب

هغو خلکو لپاره،
چې تا له سره هېره کړي،
چې ستا له نسله وو
قدس، اوس په وینو ډوب
خو ته ډوب په شهوتونو کې
داسې آرامه ته بیده یې
گنې دې ناورین له تا سره
کوم تړاو هم نه لرو
ته به څه وختې پوهېږې؟
څه وخت به دې ذات کې
انسان راوینېږي؟

له شعره څه گټه؟

له شعره څه گټه
که ونکړای شي،
پاخون اعلام کړي؟
که ونکړای شي،
زورواکان له منځه ويسي؟

له شعر څه گټه
که ونکړای شي،
اورشیندونکي
بلوا ته ولسموي،
کله چې اړتیا ورله لرو؟

د شعر څه گټه،
که تاجونه،
د دې نړۍ د ځواکمنو شاهانو
له سرونو وانخلي؟

ډبر ويشتونکي ماشومان

نړۍ ده حيرانه،
سره له دې،
چې لاسو کې يې يوازې دي ډبرې
خو ډيوه يې ده روښانه ترورمۍ کې
زېرى ورکړى
مقاومت يې کړى
منفجر د بم په شان دي
شهيدان دي
خو موربه د قطبى يرو په شان
چې د تودخې وړاندې يې پوستکي،
مصونيت موندلى وي -
لا کنگل يوو.

زموږ پر ځاى وجنگېدل،
تر هغو چې په خاورو ولوېدل
خو موږ بېغمه ناست قهوه خانو کې
قهوه مو څښله په مزه مزه
دا يو لالهانده سوداگرۍ کې

دا بل کړي،
د نورو یو میلیارډ ډالرو لټه
بل د څلورم واده او د مرمرینو سینو په هڅه
یو په لندن کې،
گرځي اسمانڅکو مانیو پسې
بل سرگردانه د وسلو سوداګرۍ پسې
یو په ډیسکو کې له خپل سیاله غچ اخلي
بل د پوځ او حکومت
د تاج او تخت په لټه.

آه...

ای د خیانتونو نسله
ای د پیسه پالنې نسله
ای وزګاره نسله
ای هرځایي نسله
که تاریخ څومره هم پڅ درومي
یو ورځ به ډبر ویشتونکي ماشومان
په تا

غوبل

جوړ کړي.

ستاسې په هېواد کې ولې څوک نه خاندي؟

گرانه ملگریه!
چې په سترگو دې
تراژیدي، ویر او غربت لولم
مور یوو هغه خلک،
چې په بنادۍ نه پوهېږو!
ماشومانو مو لا
د بودۍ ټال نه دی لیدلی
دلته هغه هېواد دی،
چې خپلې دروازې یې دي تړلي
اند او احساس یې لغوه کړي!
هغه هېواد،
چې په کوټرو ډزې کوي
په وربځو، جرسونو ډزې کوي
دلته مارغه د الوتلو پروا نلري
او شاعر
د شعر له ویلو ډار نلري!

دلته هغه هېواد دی،
چې د تلو لپاره لار نلري
ان مچ له الوتو ډارېږي
او د شعر شپه نه جوړېږي!

دلته هغه هېواد دی،
چې نيمايي يې دی پنډغالی
نيمايي نور يې ساتونکي
د يو او بل له مېرمنو سره
مرو دی واده کړی
مالومه نه ده

خلک يې چېرې تلي!

فرانسوی زېږسري سېلانی راته وايي
ستاسې هېواد تر ټولو بڼايسته هېواد دی،
چې تر اوسه ما ليدلی

دلته،

باران خاندي
گلان خاندي
الوچې او انار خاندي
ياسمن گلونه

راځوړند له دېوالونو
خو ستاسې په هېواد کې
بيا ولې څوک نه خاندي؟!

پوښتنه

ما مه پوښتنه،
چې څنگه يم؟
که په رښتيا يم درله گران...
ما وپوښتنه
گوتې دې څنگه دي؟

د مني مارغان راته گران دي

خونبېرې مې

کله

ناکله

د ورځې لخوا ورک شم

په شان د مني د مارغانو

يو وطن ومومم:

نوې وطن

پرته له ټاټوبه

پرته له خدايه،

چې ومې نه څاري

داسې ټاټوبې،

چې له ما سره

دبمنې ونکړي.

غواړم وتبنتم

له خپل پوستکي

له خپل آواز

له خپلې ژبې

غواړم وتبنتم

د باغونو د وړمې په شان

غواړم وتبنتم

له خپل سيورې

له خپلې نښې

غواړم وتبنتم

د خرافاتو او مارانو له ختیځه

له خلفاؤو

له پاچایانو.

غواړم مینه وکړم

د مني د مارغانو په شان

ای د چرو

ای د زندی ختیځه

ای امیرانو

ای پاچایانو

غواړم مینه وکړم

د مني د مارغانو په شان

ای د چرو،
ای د زندی ختیځه
ای امیرانو
ای پاچایانو
غوارم مینه وکړم
د مني د مارغانو په شان.

ورخ به شي!

ورخ به شي
ته به راته پکې گرانه يې
ورخ به شي
اندېينه مه کوه،
چې پسرلی دی ځنډېدلی
وېرجه مه اوسه
که باران دی ودرېدلی
هرومرو به رنگ بدل شي د اسمان
سپورمې به راستانه شي
خپل مدار ته

ورخ به شي
بيا به ورخ شي!
هغه ورخ به پوه شم،
چې تمدن ولې بښځينه دی
شعر ولې بښځينه دی
عاشقانه ليکونه ولې بښځينه دي
بښځې کله چې مينېري

ولې
په مرغۍ
په رڼا
په اور
بدلېږي!

ورځ به شي
د بدويت جامې گوځارم،
چې دې خبرو اترو آر زده کړم!

ورځ به شي
هغه ورځ
زه د خپل انحطاط دوره خوشې کووم
تا ته ښکلي کليمات ليکم
د کليمو له بریدونو تېرېږم
د کلام شیشه ماتوم!

ورځ به شي
هغه ورځ مې احساسات رهبري کوومه
د غرور سر مې پرې کوومه
د قبيله ای تعصب میراث مې

له دننه پرېمنځمه

او د پاچايانو پر ضد

راپاڅېرم.

ورځ به شي

سرتېري مې رخصتوم

آسونه مې خوشې کووم

فتوحاتو ته مې د پای ټکی ږدم

او خلکو ته اعلامووم:

ستا د سترگو ساحل ته رسېدل

ده بریا

له ټولو

ستره!

د بلقيس* په وينستو کې دولس سره گلان

۱

هغه پوهېده، چې ما به ووژني
زه پوهېدم، چې هغه به ووژل شي
وړاندوينې،
دواړه سمې وختلې
هغه لکه پتنگې
د جهالت د پېر پر ويجاړو ولېده
او زه د هغه عصر د غاښو تر مينځ
چې شعر
د ښځې سترگې
او سور گل د آزادۍ
له ستونې تېروي
دړې وړې شوم.

* بلقيس الراوي د نزار قباني مېرمن وه. هغه د ۱۹۸۱ کال د دسمبر د پنځلسمې نېټې په انتحاري بريد کې، چې په بيروت کې د عراق پر سفارت تر سره شو، له ۶۱ نورو کسانو سره ووژل شوه. دا بريد الدعوه اسلامي ډلې، چې د ايران د آخوندي رژيم ننگه يې له خان سره لرله، تر سره کړ. پ.ژ

۲

پوهېدم،

چې هغه به ووژل شي

هغه،

د خچنتيا په پېر کې بنايسته وه

د کرغېړنتيا په پېر کې رڼه وه

د انسان وژونکو په پېر کې

يوه انسانه

د شينکۍ په مينځ کې نايابه لعله

د بې شمېره مصنوعي بڼڅو په مينځ کې

يوه اصيله!

۳

پوهېدم،

چې هغه به ووژل شي

ځکه روښانه يې وې سترگې

د ياقوت د دوه سيندونو په څېر

ويښته يې اوږده

د بغداد د شپو په څېر

دې ټاټوبي

دې ټولې زرغونتيا

د زرگونو خرماوو انځورونو
د بلقيس په لېمو کې
تاب
رانه وړ.

۴

پوهېدم؛

چې هغه به ووژل شي
خکه،

چې د غرور لورښود يې
د ټاپووزمې له لورښوده خورا لوی و
پرتم،

پرې ښېوه،

چې د انحطاط په پېر کې ژوند وکړي
ځلانده اروا يې پرې نه ښوده،
چې په تررمو کې ژوند وکړي.

۵

هسک غرور

نړۍ ورله کوچنې کړې وه
بکس يې وتاړه

ورو ورو
د پښو د گوتو په څوکو،
بې له کومې خبرې
نړۍ يې پرېښوده.

٦

له دې، نه ډارېده
چې مورنۍ ټاټوبۍ يې ووژني
ډار يې دا و،
چې مورنۍ ټاټوبۍ به يې ځان ووژني!

٧

د شعر د بډايه ورېځو په څېر
زما پر کتابچو يې وبهول:
شراب
گيڼ
توتکۍ
سره ياقوت
زما پر احساس يې وشيندل:
بادبانونه
مرغان

او له نهیلی ډکې شپې... .

له تلو وروسته یې
د اوبو پېر پای ته ورسېده
او د تندې پېر پیل شو.

۸

تل مې د تلو په حال احساسوله
په سترگو کې یې بادبانونه
تل چمتو د تگ په حال کې
پر بڼو یې متحرکه الوتکه
د هسکېدلو په حال کې
په لاسي بکس کې یې
زموږ د واده په لومړنۍ ورځ
یو پاسپورت
د الوتکې ټکټ
او د هغو ټاټوبو ویزی،
چې هېڅکله یې لیدلي نه وو
یو وخت مې وپوښته،
دا ټول کاغذونه
ولې په بکس کې ساتي؟

ويې ويل:

له سرې زرغونې څخه مې
د ليدلو وخت اخيستی.

۹

کله چې د هغې بکس يې
ويجاړيو له مينځه راکړ
ما يې

پاسپورت

د الوتکې ټکټ

او ويزې وليدلې

پوه شوم،

چې ما له بلقيس الراوي سره واده کړی نه و

زه د سرې زرغونې مېړه وم...

۱۰

کله چې ښايسته ښځه مري

د ځمکې تعادل له لاسه ځي

سپورمۍ سل کلن عمومي وير اعلاموي

او شعر

بې کاره کېږي!

۱۱

بلقيس الراوي

بلقيس الراوي

بلقيس الراوي

د هغې د نوم آهنگ و په ما گران

په کراتو مې د شونډې پر سر تکرار اوه

د هغې د نامه په څنگ کې

غبرگولو د خپل نوم

سخت ډارولم

لکه د رنې ويالې خړول

يا د يوه بنايسته سمفوني گډوډېدل.

۱۲

دې مېرمن

نبايد ډېر ژوند کړی وای

دې پخپله

هم نه غوښتل

هغه وه،

د شمعي د يوې لمبې په څېر

د بليندې د يوې شغلي په څېر

د شاعرانه يوې شېبې په څېر،

چې د وروستی کرښې د مخه
انفجار کوي....

یوازې مینه بریالی ده

سره له دې،

چې بربکی زما په سترگو کې
جگپړي

سره له دې،

چې غم ستا په سترگو کې
بیدپړي

سره له دې،

چې دې روزگار کې
پر ښکلا کوي ډزی
هر چېرې چې وي

پر عدالت غوښتلو کوي ډزی

هر چېرې چې وي

پر اند کوي ډزی

هر چېرې چې وي

خو زه وایم:

یوازې مینه بریالی ده

یوازې مینه بریالی ده
په زرهارو ځله وایم:

یوازې مینه بریالی ده

د وچېدلو، مړاوېدلو په وړاندې
هېڅ پناه او پټنځای نشته
له مهربانې ونې پرته

سره له ښکېلي دې دورانه
سره له دې دورانه،

چې لیکوالي وژني
لیکوالان وژني

او

پر کوټرو

پر سرو گلونو

پر بوتو ډزې کوي

او ښایسته شعرونه

د سپیو په هدېره کې ښخوي

خوزه وایم:

یوازې فکر بریالی دی

یوازې فکر بریالی دی

په زرهاو ځله وایم:

یوازې فکر بریالی دی

بنايسته خبره هېڅکله نه مري

نه په کومه توره

نه په کوم زندان

نه په کوم دوران

گرانې!

له هغو ټولو کسانو سره سره،

چې ستا سترگې یې محاصره کړي

زرغونتیا سپزي

ونې سپزي

له هغو ټولو کسانو سره سره،

چې بڼکلي معشوقې یې بندي کړي

خو زه وایم:

یوازې سور گل بریالی دی

یوازې سور گل بریالی دی

گرانې!

له هغو ټولو وچېدلو سره سره،

چې اروا کې مو دي
له هغو ټولو مړاوبدلو سره سره،
چې اروا کې مو دي
د وریځو د کموالي سره سره
د باران د کموالي سره سره
یوازې اوبه بریالې دي
یوازې غوټۍ بریالې دي
له هغې ټولې شپې سره سره،
چې یې سترگې رادرنې دي
بې له شکه
ورځ بریالی ده.

په داسې روزگار کې،
چې زړه په لرگین لوبښي بدل شوی
په کې شعر په لرگین قالب اوښتی
د بې مینۍ
د بې هیلۍ
او د بې سیندۍ
په روزگار کې
د پانو
د قلمونو

دکتابونو د استعفی په روزگار کې
خوزه وایم:

یوازې سینه بریالی ده
یوازې سینه بریالی ده
په زرهاو ځله وایم:

یوازې سینه بریالی ده

د تېلو او گازو له دوران وروسته
بې له شکه،

طلا بریالی ده

سره له دې روزگاره،

چې په کړاونو

په ایپنو

په اعتیاد کې

دوب شوی

سره له دې دورانه،

چې انځور نور د خوښې وړ نه دی

تابلو څوک نه خوښوي

عطرونه د چا خوښ نه دي

رنگونه د چا خوښ نه دي

سره له دې دورانہ،

چې له خدای پرستی تېبتي

د شیطان پرستی په لور

سره له هغو کسانو،

چې یې ژوندون رانه تالا کړ

له جیبه یې وطن رانه تالا کړ

له زرگونو جاسوسانو سره سره،

چې په دېوالونو مهندسانو

طرحه کړي

ځای پر ځای کړي

له زرگونو راپورونو سره سره،

چې مورکان یې مورکانو ته لیکي

خوزه وایم:

یوازې ولس بریالی دی

یوازې ولس بریالی دی

په زرھاو ځله وایم:

یوازې ولس بریالی دی

ولس برخلیک جوړوي

ولس

پوه

بریالی دی!

بيروت سوڻي او ته راته گرانه يي

۱

کله چې بيروت سوزېده
او اور وژونکو يي سره کالي

وېنځل

او هڅه يي کوله،

چې پر کتارو ناستې مرغی آزادي کړي

ما په واټونو کې پښې بيله

په سوزونکو اورونو

په رنگو ستنو

د شيشو پر ماتو ټوټو

منډه وهله

په داسې يو حالت کې،

د لمبو په نڅا کې

ستا څېره مې،

چې د بندي کوټرې په شان وه،

لتوله

په هره بیه مې غوښتل
بل بیروت وژغورم
هغه بیروت،
چې یوازې ستا مال و
زما مال و...
هماغه بیروت،
چې ته او زه یې
په یوه وخت وزېږولو
او له یوه تی یې شیدې راکړې
هغه بیروت،
چې مور یې یدریا ښوونځي ته ولېږولو
او هلته مو له کوچنیو کبانو
د سفر لمرې درسونه
د مینې لمرې درسونه
زده کړل
هماغه بیروت،
چې د ښوونځي په بکسو کې
مو له ځان سره وړو
د ډوډۍ په قطرو کې
د کونځلو په خوږو کې

هماغه بیروت،

چی د جوارو په بوتلو کې مو اېښود

هماغه،

چی د عشق بازی

په لویو شپو کې مو

ستا بیروت

زما بیروت

نوماوه.

۲

کله،

چی وطن له وطنه تښتېده

او ماشومان د بیروت نړیوال هوايي ډگر کې

د خپلو لوبو پر شیانو وو بیده

کله،

چی پلرونو د اوبنکو

ډک بکسونه وزنول

او مجبور وو،

هر اضافي کیلو اوبنکو

او

هر اضافي کیلو غم لپاره

جریمه ورکړي

کله،

چې وطن لاسونه پر خېره

کېښودل او ژړل یې

او د مني وربخې

چې د یونان له ټاپوگانو

راتللي

چې لبنان ساحلونو ته نژدې شي

د قناصه د مردکیو د لگېدلو له ډاره

ډارېدلې

کله،

چې واټو کې خراغونه

له ډاره رپېدل

او د کلکو قهوه خانو

سایبانونه

خورېدل راخورېدل

او سهارنیو مرغانو

خپل بچي پر څانگونو ایښودل

کوچېدل

کله،

چې وطن

وطن

توتې توتې کولو

زه له جنايته خوسوه متره لېرې

قاتلان مې ليدل

دوی له بيروت سره

د يوې مينځي په شان جماع کوله:

وار په وار

يو په يو

د قبيله ای تړون له مخې

د قومي امتيازاتو له مخې

د پوځي درجو له مخې

زه يوازینی شاهد نه وم،

چې زرگونه ځلانده چارې مې

د لمر د رڼا لاندې کتلې

او زرگونه مزدوران مې کتل،

چې د هغې مېرمن د جسده گردچاپېره،

چې سوزېدله

مستې مستانه نخېدل

خو زه يوازینی شاعر وم،

چې پوه شو

ولې د بیروت د سیند نوم
له سپینه
په سره سیند باندې بدل شو.

۳

کله،

چې بیروت سوزېده
او هر څوک وو په دې فکر،
چې پاتې شخصي شتمني وژغوري
ناڅاپه راپه یاد شول،
چې ته لا هم زما معشوقه یې
ته مې هغه لویه شتمني یې
چې هېڅکله مې نه ده ښکاره کړې
او ناچار یم
که ژوند کومه چاره راپرې نه ږدي
خپل گډ میراث
خپله عاطفي شتمني وژغورم
په دې زړه پورې ښار کې،
چې یوه ورځ
رازداره صندوق و،
چې خپلې کوچنۍ

سپماوې مو په کې پټولې

پټې نقاشيانې

زما لپاره

ستا لپاره

پټ انځورونه،

چې هېڅکله چا ليدلي نه دي

د هغو شعرونو طرحې،

چې په پنسل مې درليکلې

او هېڅوک ترې خبر نه دي

کتابونه

ډېر ليکنې

استوانې

د سراميک قابونه

پستکارتونه

کيلې بندونه،

چې پرې د نړۍ په ټولو ژبو

ليکل شوي:

راته گرانه يې!

سيمه ايزې نانځکې،

چې وې د مينې نښې

او تا له ځان سره

له يونانه، له بالكانه
له مراکشه، له فلورانسه
له سنگاپوره، له ټایلنده
له شیرازه، له نینواه
له ازبکستانه

وې راوړې

له سرو وربښمو جوړ شال،

چې تا ته مې ډالی و

هغه ورځ چې له اسپانیا نه زه راستون شوم

او تا اچولی پر اوږ و

پوه شوم...

چې ولې طارق بن زیاد

اندلس ته د نوتلو لپاره جنگېده

پوه شوم،

چې زه جنگېدمه ولې

او لا هم جنگېږم،

چې ستا د سترگو د اوبو برید ته

ورکړل شي اجازه زما د بېړيو

نوتو ته

بيروت،

چې کله د بيزانسي شمعدانيو په خېر
چې د طلا په اوبو ښکلې وې،
ړنگېدو

کله چې جوپه جوپه خلکو
خپل وير په يو ډول تعبير اوږه
خپلې اوبښکې يې په يو ډول توپولې
زه د خپل خصوصي وير په لتون وم
او هغه ښځه،

چې هېڅوک يې په شان نه وو
هغه ښار،

چې بېلگه يې نلرله
هغه شعرونه،

چې د سړيو د ليکنو تر منځ،
چې د مينې په اړه يې ليکي
بې ساري وو

کله چې ښځو وير
د هغو ټوکرو له گزو سره مېچل،
چې سوزېدل
د خپلو لاسي بکسونو،

چينو

او له غاړکی سره یې اټکلول
او په دې رویا وو،
چې خوندي یې له سوزېدو کړي
کله چې سړو خپل تاوان
د بانکي حسابونو له سپما سره محاسبه کول
زه وم ناست د ډبرې پر تختې،
چې وه د اوبنکو د یوې څاڅکې په څېر
خپل تاوان مې شمېره
د هغو قهوې د پیالو له شمېرو سره،
چې څښلې مې شواى
د هغو پوښتنو له شمېرو سره،
چې پوښتلې مې شواى
لاسونه به مې
ستا لاسو کې وای
که بیروت چېرې سوزېدلی نه وای.

۵

مهمه راته نه وه،
چې بیده وی
یا وینه...
مهمه راته نه وه،

چې بشپړه برېښه وی

که نیمه...

مهمه راته نه وه،

چې پوه شمه څوک دې

دی همخونې

یا څوک دې همبستر دی

ټولې دا خبرې وې وړې

خو لویه خبره

دا کشف و،

چې تل وې راته گرانه

ته تل د نیلوفر د گل په څېر

لامبورنه زما د ذهن په اوبو کې

د گوتو تر منځه می زرغونېږی

د تاریخي کلیسا د ډبرو له منځه

د وښو د شنه کېدو په څېر

مهمه راته نه وه،

چې څوک اوس په تا گران دی

اوس په څه فکر کوی ته

په دې اړه کوو خبرې وروسته

اوسنی برخلیک جوړونکې خبره دا ده،

چې ته یې په ما گرانه

او

زه

خان

د نړۍ تر ټولو دوو بڼایسته یاسمن گلونو

ستا

او

بیروت

د ملاتړ مسوول گڼم.

٦

پر ما مه کوه نیوکه،

چې په زور او ناخاپی

دې خونې ته شوم دننه

هر ډول جامې چې اغوستی شې

واغونده

ما مه پوښته چې ولې؟

هلته بهر سوزي بیروت

هلته بهر سوزی زموږ بیروت

ته سره له ټولې ناپوهۍ

سره له دې بې درناوی

لا هم بې په ما گرانه

راغلی یمه گوره،
چې د کوچنی پیشی په خپر دې
پر اوږې راوارومه

د مرگ
اور
او
لېونتوب
له بېرې دې رابهر کړم
خُکه،

زه د ښکلو پیشوگانو
د ښکلو سترگو
د خپلو ښایسته ښارونو
د سوزېدلو مخالف یم!

اوربند

شعر کې

د اوربند

يا د اوږي رخصتۍ

يا ضروري رخصتۍ

او يا هم

د اداري رخصتۍ

په نامه

څه نشته

ډگر کې بايد ووسئ حاضر

تر وروستي څاڅکي د وینو

يا دا،

چې په گونډو شۍ

او

په ځنډه شپې

له لوبې!

له کليمې پرته

دلته پاتې نوره لاره چاره نشته
له کليمې پرته
کومه سينه د شيدو د ورکړې نشته
له کليمې پرته
کوم هېواد،
چې مې ملاتړ وکړي نشته
له کليمې پرته
بله بڼه مې په تېره کې نشته
له کليمې پرته!

د رسمولو درس

۱

زوي مې خپلې او برنگې رنگې راوړې،
زما مخې ته يې ږدي
رانه غواړي،

چې مرغۍ کړم ورله رسم
برس په خړ رنگ کې خړوبوم
مربعه انځورم

سره له يوه قلفه
سره له څو ميلو
زوي مې اريانتيا کې راته وايي:
دا خو زندان دی

پلاره!

مرغۍ نشې رسمولای؟
ورله واييم:

زويه!

ويخښه

د مرغيو بڼه مې تللې ده له ياده!

۲

زوي مې رنگې خپلې
زما مخې ته ږدي

رانه غواړي،

چې سيند رسم کړم

اخلمه پنسل

توره يوه دايره رسموم

راته وايي

دا خو توره يوه دايره ده

پلاره!

سيند نشې رسمولی؟

لا نه پوهېږی،

چې د سيند رنگ شين دی؟

ورته وایم:

زويه!

د سيند رسمولو کې تکره وم يو وختې

خو نن يې

د کب نيولو لومه

او جاله رانه اخیستې

شنه رنگ سره له خبرو

او د آزادی د ماهي له ښکاره یې
منعه کړی يم!

۳

زوي مې د رسامۍ کتابچه مخې ته ږدي
رانه غواړي،

چې رسم ورله يو وړی د غنم کړم
اخلمه قلم

يو ټوپک رسمومه

زوی وهي پرما ملنډې،

چې د رسامۍ هنر کې يم کمزورې

په حیرانۍ راته وايي:

پلاره!

نه پوهېږی،

چې د ټوپک او د غنمو د وړې څه توپیر دی؟

ورته وایم:

زویه!

پخوا مې د غنمو د وړي، ډوډۍ او گلانو شکلونه پېژندل

خو دې اوسپني پېر کې،

چې د ځنگل ونې هم

له وسلوالو سره يو شوي

گلونو پوځي جامې اغوستي

د وسلوال وړي په پېر کې

د وسلوالو مرغانو په پېر کې

د وسله واله دين په پېر کې

ډوډۍ نه پېرم،

مگر دا چې په کې و موندم يو ټوپک

گل له کروندې نه راشکومه،

مگر دا چې راته ونيسي مخې ته وسله

خپله

نه پېرم کتاب له کتابتونه،

مگر دا چې په منځ د گوتو کې مې شي

منفجر...

۴

زوي مې د کټ پر څنډه راته کښېني

رانه غواړي،

چې يو شعر ورله بيان کړم

يوه اوښکه شي راتويه پر بالبت

په حيرانۍ يې راخلي

راته وايي:

دا خو اوښکه ده پلاره

نه شعر

ورله وایم:

زویه!

کله چې لوی شوی

او د عربي شعر دیوان دې ولوست

پوه به شی په دې،

چې اوبنکه او شعر دي سره خویندې

او عربي شعر هم پرته له هغې اوبنکې،

چې گوتو له مینځه راوځي

بل څه نه دي

۵

زوي مې پنسلونه او رنگې مخې ته ږدي

رانه غواړي،

چې وطن کړمه

زه رسم

برس مې رپي په لاسو

اوبنکې راتوبېږي پر لېمو.

وطن

ته بِي راته گران،
چې له خدای،
له خُمکې،
له تاریخ،
له مهال سره
له اوبو،
له کروندې،
له خندانه ماشومانو سره
له ډوډۍ،
له سیند،
له صدف،
له بېړیو سره
د شپې له ستوري سره،
چې بنگرې خپل رابخېني
له شعر سره،
چې یمه په کې مېشت

له ٽپ سره،

چي په ما کي ژوند کوينه

اړيکه ولرم!

ته هغه وطن يې،

چي نورو له پېژاند وربخښي

پر چا چي نه يې گران

بي وطنه دي هغه!

ليکم

ليکم،

چې شيان کړم منفجر
ليکل چاودنه ده

ليکم،

چې رڼا پر ترورمۍ کړمه برياله

ليکم،

چې ما او شعر
بريا ته ورسوم

ليکم،

چې د غنمو وړي يې ولولي
چې ونې يې ولولي

ليکم،

چې سور گل ما وپېژني

چې ستوري، مرغی
پیشو، کب او صدف
ما وپېژني

لیکم،

چې نړۍ د هلاکو له غابونو
د پوځیانو له حکومته
د لنډه غرو له لېونتوبه
آزاده کړم.

لیکم،

چې ښځې
د ستم له تورو تمبو
له مرو ښارونو
د مرییتوب له ولایتونو
له ستومانو ورځو
له سرڅته
له تکراره
آزادې کړم.

لیکم،

چې کلیمې

له تفتیشه
د سپو له بویولو
او د سانسور له چړو
آزادې کړم.

لیکم،
هغه مېرمن،
په ما گرانه مېرمن
له بې شعره
او بې مینې ښاره
له ویره، له خپگانه
آزاده کړم

لیکم،
چې ترې جوړې کړم اوبلنې وربخې
یوازې مېرمنې
یوازې لیکنې
مور له مرگه ژغوري.

د شعر ياران

د اور یمه زه ونه

د هیلې یمه رویار

د پنځوسو میلیونو

مینانو

ویاند

آرامبري مې په غېره کې

ویرجن

جوړوم ورله کله کوتره

کله هم د نهیلی یو بوټی

ملگرو

زه یم هغه ټپ،

چې بې ونه منله

هېڅکله

د چرې واکمني!

د ویر ماشومان

د ویر داسې ماشومان شته،

چې لوی به شي...

د پابنده درد داسې ماشومان شته،

چې لوی به شي...

هنغوی،

چې وژل شوي فلسطين کې

داسې ماشومان لري،

چې لوی به شي...

د خاورو، د کوڅو، د دروازو

داسې ماشومان شته،

چې لوی به شي...

هنغوی،

چې له دېرشو کلو راپدېخوا

د استنطاق په کوټو کې

د پولیسو په حوزو کې

راغونډ شوي زندانو کې

هغوی،

چې د اوبنکو په څېر

شوي په سترگو کې راټولې

دا ټول

به هره شپه

د فلسطين له دروازو شي رادننه!

راته گرانه یې!

کله مې چې وویلې تاته:
راته گرانه یې

پوهېدم،

چې قبیلې په وړاندې
کړې مې پاڅون دی
او جرس د رسوایی مې دی وهلی
غوښتل مې،

چې ویجاړ د ستم پلاز کړم،
چې شنه شی ځنگلونه
لابهاندې شي سیندونه
او د نړۍ ټول ماشومان آزاد

شینه

د وحشت د پېر پای ما غوښتلو
د وروستي واکمن مرگ ما غوښتلو!
ستا په گرانوالي مې غوښتل
د ټولو حرمسرایو دروازې کړمه ماتې

او د بنځو سينې

د سړيو له غاښو خلاصې كړمه!

كله مې چې وويلې تا ته،

چې ته يې راته گرانه

پوهېدم،

چې د هغه ښار لپاره

نوې الفبې ابداع كومه،

چې څوك پكې لوستل كولاى نشي

تش سالون ته لولم شعر

د هغه چا په جام كې

تويومه زه شراب،

چې يې څښلي نشي!

كله مې چې وويلې تا ته،

چې ته يې راته گرانه

پوهېدم،

چې تل به مې وحشيان

په سانگو زهرجنو

په غشو

په ليندو

څاري

څړوي به مې عكسونه
په ټولو دېوالونو

باندي

وېشي به مې د گوتو نښې
په ټولو پوستو

باندي

ستره جايزه به هغه ته رسوي،

چې وروړي مې سر

د لبناني مالتي په څېر يې

د ښار پر دروازي څړندوي.

ستا نوم،

چې كله ما

د گل پر پاڼو وليكو

پوهېدم،

چې خلك

مې مخې ته درېږي

متقيان او لنډه غران

مې مخې ته درېږي

چا چې په ارث نه ده وړې مينه

مې مخې ته دربري!

وروستی واکمن غواړم نابود کړم

ستا د مینې دولت جوړ کړم

پوهېږم،

چې دغه انقلاب کې

مرغی به وي یوازې

تر څنگ

زما!

نه مې شته کوهی د تېلو،

چې وویارمه ورباندې

معشوقې پکې ولا مېوم

نه د آقاخان په څېر شتمن يم

نه د اونا سیس ټاپو،

چې په اندازه د سیند ده

زما ده.

زه شاعر يم

یوازینی شتمني مې

د شعرونو ټولگه

ستا نښایسته سترگې!

ښوونکی زه نه يم،
چې درزده کړمه مينه
نه کبان لري د زده کړې اړتيا
د لامبلو لپاره
نه مرغان لري د زده کړې اړتيا
د الوتلو لپاره...

ولامبه
يوازې
والوزه
يوازې
مينه
کتاب نلري
لويو مينانو د نړۍ
لوستل کولای نشول

مېرمنې، د بورژواوو پېښې پرېږده
شه تېره شپاړسم لويي له پلازه
شه تېره له فرانسوي عطرو
د تمساح د پوټکي
جوړ شوی کنځول پرېږده

له ما سره
د آنااس او باران ټاپو ته راشه
سرې اوبه يې د سبزآنده غونډيو
ستا د تن په څېر گرمې
تودې
راژوندي يې کړي امونه
ستا د سينو يادونه
اى د شک او ډار مېرمنې
د مکس فاکتور او د اليزابت آردن* مېرمنې
متمدنه يې بې حده
د مينې ميز تر شا
له کاشوغې او پنجې سره کښېنې
خوزه صحرا کې زيرېدلی
تنده د پېړيو مې پر شونډو
او سل ميليونه لره
مې پراته تر کميس لاندې!
خپه کېره گوره مه،
مخالف چې دې د ډوډۍ

* مکس فاکتور (Max Factor) د سينگاريزه لوازمو د توليد پخوانی او مشهور برنډ دی، چې په ۱۹۰۹ کال کې يې توليد پيل کړ. اليزابت آردن (Elizabeth Arden) د عطرو او سينگاريزه موادو امريکايي برنډ دی، چې په ۱۹۱۰ کال کې يې توليد پيل کړ. پ.ژ.

خوړولو له آدابو سره یمه

او د سپین دسترخان رومال

لېرې اچوم

وزیرېدم زه هغه ښار کې،

چې گران نه وو پر چا ماشومان

وزیرېدم،

د هغو خلکو په منځ کې،

چې د انسان په بې گناهی

اعتراف نه کوي!

د هغو خلکو په منځ کې،

چې هېڅکله بې

د گل خانگه

او د شعر کتاب

نه دی پېرلی

له مینې

له عاطفې

بې خبره

خلک!

وزیرېدم په هغه ښار کې،

چې دېوالونه يې يخ دي
خلک يې شيشې خوري
او مري يې ماشومان په يخنۍ کې!

نه له چا بخښنه غواړم
نه مدافع وکيل غواړم،
چې مې وژغوري
له ډاروونکې ستنې
د ځندۍ

په زرھاوو ځله ځندې شوی يم
ورمپړ مې د پرې له کرۍ سره عادت
تن مې د اجسادو له تسکرې سره عادت
نه معذرت غواړم!
نه بخښنه!

نارې وهم
ان که وي وروستۍ نارې د ژوند
پاچا نه وم،
نه يم
د ښځو عاموژنه نه کوم

د تيزابو په حوضو کې

زه هغه شاعر يم،

چې په لوړ آواز يې ليکي

په لوړ آواز مينډېري

هغه شين سترگې ماشوم يم،

چې د بې ماشومه ښار پر ور

په دار دی وهل شوی!

ته ساده جامې اغونډې

مائو* لولې

غارکۍ دې په غاړه

گل دې دی تومبېلې په زلفانو

له فرهنگي انقلاب څخه غږېږې

د آزادۍ له بيرغ سره وهی گام

غواړې آزادي د محصلينو

رنگېدل د دېوالونو

خو کله چې مينه کوي بريد

د خپلو شنو غاښو سره

* مائوتسه تونگ د چين د انقلاب لارښود و، چې د چين ولسي سوسياليستي جمهوريت يې رامینځته کړ. هغه د مارکس، انگلس، لنين او ستالين تر څنگ د نړۍ د پرولتاريایي غورځنگ له لورې د پرولتاريا د رهبر په توگه يادېږي. پ. ژ.

ته ريږيږي
د مائو عكس لوږيږي پرځمكه
رپانده بيرغ دې لوږيږي له لاسه
د نيا غږيږي ته وړي ته
پناه
په ژړا
څنگه چې شوه هغه ناوې
ته هم ناوې كږيږي!

انسان،
مدعي د آزادۍ
خو په خپله په بند كې
ان له خپلو لاسو، شونډو او جامو سره
د خبرو اترو آزادي نلري.

ٲول شيان مري

چې كله باورونه، اندونه
يوه بناړ کې راٲٲٲېري
او د آس د نال شانٲې كېرېري
چې كله ډارن هرې وسلې سره،
چې په لاس يې لري
يو انسان ووژلاى شي
او ٲٲېري خلك د موركانو په شان
چې كله مو ورځپاڼه د ترحيم
په اعلانو ډكېري

ٲول شيان مري

ٲول شيان بى ځانه:

اوبه

وانښه

غبرونه

رنگونه

كوي ونې جرړې خوشې

مهاجرېري

له خپله ځايه تښتي جغرافيه

او مور گورو

د انسان

پای.

دا څرنگه وطن دی؟

دا څرنگه وطن دی،
چې خپلو مینانو سره
د گرمې په شان چلند کړي
گل د بلوا نښه گڼي
شعر د نظام پر ضد
شپه پانه.

دا څرنگه وطن دی،
چې د مینې بند یې
له درسي نظامه دی
پاک کړی

دا څرنگه وطن دی،
چې شعرونه یې ملغا کړي
د نښو سترگې یې ملغا کړي

آزادي

هره مرغی،
که وای ارمنه،
چې کورنیو چارو له وزیره
د پرواز اجازه واخلي

هر کب،
که وای ارمن
د سفر پاسپورت لپاره،

کبان،
تباه کېدل
مرغان،
نابودېدل.

د شعر سور گل

ومې لتوی!
 له ځانه سره څه نلرم
 یوازې د شعر
 سور گل

او

خپل ویر

جگړې
 کړي
 د گلو پانې
 د غنمو وړي
 لگدمال.

بې تا وژېدم

بې تا وژېدم
توله شپه
توله ورځ
کلیزه دې نیولای نشم
تول تاریخ پر تا ویرجن
له تا وروسته مې
نور
دومره ورځې
لر لیدلی نه دی
پاتې د وربخو تر شا
ځان ته مې وبله
ځمکه یخه شوې
کلونه کېږي،
چې خلکو سهار لیدلی نه دی
تر هغو چې دي اوبنکې زما
څپانده به وي
دریا بونه!

يو بانگي

زموږ په سيمه کې بانگي يو:
بې سواده،
د پتو جاسوسانو دی سرلاری

له تېري،
وژني،
د چرسو له مستی
له جعلکاری
بل په هېڅ څه نه پوهېږي
جامې يې د خپل پلار هم خرڅولې
په گرو يې اېښوده گوتمه د خپلې نېڅې
غابڼونه يې غلا کول د مړو
ان.

زموږ په سيمه کې بانگي يو،
چې ټول استعداد يې د وسلې رايستل
پر کليمو ډزې کول

زمور په سيمه کې بانگي يو،

عصاب خرابه،

لېونی

هره ورځ لولي خطبه

د حاجيانو په څېر

لکه مامون په تکبر گرځي

د جومات له منبره وهي چغې

حيران مې ټول پاکي ته

زه يم قانون

زه يم دولت.

څنگه به ووري ژغورنده باران پر مور؟

څنگه شنه به غنم شي؟

څنگه به خپور خیر او برکت شي؟

څنگه به راپه برخه برکت شي؟

خدای پر دې هېواد

نه چلوي حکم

حکم چلوي

بانگیان!

زمور په هېواد کې

يو بانگي ڄي
بل بانگي راڄي
سرغڙو نه ده
هماغه !

منفجر بدل ...

منکر بدلی کله شم

له هغه پتنگه،

چې په رگو کې مې لمبېږي

منعه کولای کله شم

هغه یاسمن،

چې په اوږو کې مې رازغورنېږي

پتولای کله شم

هغه عاشقانه،

چې د کمیس لاندې مې درېږي

د دې ټولو

پتول

منعه کول

منکر بدل

یانې:

منفجر بدل ...

وطنه

وطنه

جوړه کړې يې له تا

ډارونکې ډرامه

څارم دې

شپه په شپه

څنگه دې ووينم

که برېښنا

پرې کړي....؟

غواړم و دې نيسمه غېر کې

غواړم وکړمه له تا سره مينه

له دې وړاندې،

چې فاشيستي فرمان صادر شي

غواړم کېنم دوه دقيقې درسره

نوش يوه پياله قهوه کړم

له دې وړاندې،

چې لېرې کړي خوکۍ

يو مخفي پوليس

مو تر پښو لاندې

غواړم و دې نيسمه غېر کې

له دې وړاندې،

چې زنداني راته مټې کړي

بندي راته خوله کړي

غوارم و دې نيسمه د لاسو په مينځ کې
له دې وړاندې،
چې پر اوبنکو
گمرکي ماليه وي راله لگولې.

سويسي مرغی

ورې مې ورځپاڼې عربي وې،
چې يې ولولم
ژنيو سيندگي په غاړه
سلگونه ډارېدلې مرغی
په ناڅاپه وتښتېدلې،
چې پام يې شو د ورځپاڼو
عنوانو ته
خبرو ته!
گواکې د خپلو بچيانو برخليک نه
وډارېدلې.

غواري گڏ شي په دريابونو

غواري ونيسي نړۍ
خو عاجز د يو کتاب له خلاصولو
غواري گڏ شي په دريابونو
خو يو څاڅکي اوبو سره خويږي
ورکوي د فرهنگي انقلاب زېرۍ،
چې سبزي يوځای

وچ

لانده

خو هونښياري يې د کافي شاپ له دروازې،
چې پکې کښېني

د ژباړل شويو کتابو له عنوانو،

چې يوازې يې اوري

نه زياتېږي!

د وحشت نسلونه

مېرمنې،

څنگه،

وغږېږم له خلاصونه؟

څنگه،

وغږېږم د وينا له آزادۍ؟

څنگه،

وغږېږم د ميني له آزادۍ؟

څنگه،

وغږېږم د سترگو له آزادۍ؟

د بڼو له آزادۍ؟

زه مې ميراث

او

د وحشت ټول نسلونه

پر اوږو وږم!

وروستی کوتره

ته د آزادی په جغرافیه کې:

تأیوی وروستی

هېواد یې وروستی،

چې ساتې مې له ډاره،

له لورې

ته خوشه وروستی

ته سپورمی وروستی

ته کوتره وروستی

ته وربخ وروستی

ته غوټی وروستی،

چې بوي کړی ما

ته کلیمه وروستی،

چې لیکلې ما

ته کتاب وروستی،

چې لوستی ما.

غواړم مین شم...

غواړم مین شم،

چې دنیا کړم بدله په مالتې

او لمر کړم بدل په برنجي بلینډې

غواړم مین شم،

چې کېږدم د پای ټکې

پولیسو ته، پولو ته،

بیرغو ته، ژبو ته،

رنگو ته، توکمو ته

ګرانې،

غواړم د یوې ورځې لپاره

نړۍ وڅرخوم،

چې ودان کړم جمهوریت

د احساس.

ښکلی ژوند

دې جگړې،
ماشومانه پښه واخيسته له ما
د ميني په لور يې ډزې وکړې
ويې وژله
د سيند په لور يې ډزې وکړې
د لمر په لور
د کروندې او ماشومانو د کتابو په لور
دې جگړې،
ښکلی ژوند
غلا کړ.

د جمعې خطبه

د جمعې په ورځ
خلک يې جومات ته وغوښتل
په پرتمينې خطبې کې يې وويل:
يمه د خدای له اولياوو
يمه د خدای له غوره شويو
يمه د خدای له دوستانو
په دې ښار کې
په دې غمجن ښار کې
ادعا يې وکړه،
يمه د خدای شخصي استازی
يمه د خدای شخصي وياند

اجازه شته،
چې پوښتنه وکړم:
لويه خدايه
تا ورکړې مهر او لاک او وکالت

چې کښې تر ابده
پر ورمېر د ملت...؟!
تا ورکړی دستور،
د دې ښار د وړانولو؟
تا ورکړی دستور،
د گونگتې په څېر
د پښو لاندې زموږ د چخپیتولو؟
تا ورکړی دستور،
په ځانو دي راته جوړ
د موزو د لغتو بارانونه؟
په خولو دي راته جوړ
د موزو د لغتو بارانونه؟
که له واکمنو وپوښتو،
چې چا کړی په دې دنیا
زموږ چارو له استازی؟
راته وایي:
نه پوهېږئ ای جاهلو
یمه زه د خدای له عزیزانو؟!

غواړم ووهمه کوكې:

لويه خدايه،

تا كړ د اقتصاد وزير منصوب؟

نو بيا ولې

رسېدلې بېوزلي تر وروستې كچې؟

نو بيا ولې

رسېدلې زغم تر وروستې كچې؟

نو بيا ولې

حالات زموږ بد شوي؟

اصلي خواره مو د ډېران شوي؟

او ان مرغۍ نه مومي د دې ټاټوبي

په ډېران څه؟

لويه خدايه

د ډوډۍ گرانېدل دي،

ستا امر؟

د لوبيا او د نخودو گرانېدل دي،

ستا امر؟

د سبزو او ترشۍ گرانېدل دي،

ستا امر؟

د مرگ د كفن گرانېدل دي،

ستا امر؟

نو ولې خورو مور خپلی
خو چارواکي خوري کبان؟
قوماندانان څښي ويسکي ولې؟
او مور څښو خټې، چکړې ولې؟
ولې زموږ په ټاټوبي،
بپوزله انسانان

د ډوډۍ مخ

د سپورمۍ له مخه

نشي کړای توپير؟!

ولې ماشومان مو کوي
د ميندو په نسو کې ځانورته؟!

غواړم لوی خدای وپوښتمه،

تا دي ورزده کړي،

چې مور مغزي تطهير کړي؟

مېرمنې مو کړي مينځې؟

او پر مور شي راسپاره

پر ځای د خرو

آسونو؟!

غوارم لويه خدای وپوښتمه،

تا دی ورکړی دستور،

چې مات مو کړي،

هدوکي،

ملا د قلمونو؟

کړي کر منعه د گلونو په باغونو؟

غوارم لويه خدای وپوښتمه،

ورکړې شتمني ده تا،

چې د ورسا او بریتانیا مانی.

د بابل معلق باغونه

او مزدورې ورځپانې وپېري؟

تا سپين چک ورکړی،

چې د بریتانیا تاج او مانی

د کونو په څېر بندې مېرمنې په قفس کې

او شنه رنگه سپورمی

د نیشابور په اسمان کې

وپېري؟

غوارم لويه خدای وپوښتمه،

واقعاً يې عزيز د دوی؟

آيا قاتل د خپل ملت
د خدای عزیز کېدای شي؟؟

مړينه

چېرې لار شي
د وطن مړي ؟
چې کله ټوله شتمني
له بنفشه غوړو سره
د جمهور رئیس د خټې، سيني او ملا
ماساژ پاره شوې وي جلا
يا د هغو لپاره چې ورکوي،
جمهور رئیس ته د شيدو کاسې
چېرې لار شي هغه مړي،
چې د جمهور رئیس جگره کې
ولېدل په ځمکه
اوس د مېشته کېدو ځای نلري.

که مو مړينه وای
سترې موخې لپاره
په خندا د مرگ په لوري رهېدل
که مو مړينه وای
د خلکو، د هېواد د آزادۍ په موخه

دعزتمني يوي مېراني
په لوري د جنت د مومنانو
له ټولو مخکې درومېدل
خو دوی ده کړی پرېکړه،
چې موږ مړه شوو،
چې پاتې دا نظام شي
د وړو جوړې مجسمې،
پاتې ماماگان د دې نظام شي.

د ميليونونو انسانونو مړينه
پر رهبر مو نلري اغېزه
يو وينسته يې نه رپېري

زه نه پوهېدم،
چې ظالمان لري کرکه
د شمېرولو له ماشينه.



هغه پوهېده، چې ما به ووژني
زه پوهېدم، چې هغه به ووژل شي
ورانډوینې،

دواړه سمې وختلې
هغه لکه پتنگه

د جهالت د پېر پر وېجاړو ولوېده
اوزه د هغه عصر د غابو تر مینځ
چې شعر

د بښځې سترگې
او سور گل د ازادۍ
له ستونې تېروي

درې وړې شوم



**Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library**